



positioning  
patients for life.®

# PRODUKTGUIDE OCH ANVÄNDARHANDBOK

RT-4464-02

SofTouch Elite™ Bellyboard





|                              |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>EC</div> <div>REP</div> | Advena Limited<br>Tower Business Centre, 2nd Flr<br>Tower Street, Swatar, BKR 4013<br>Malta |  Tillverkad i USA av<br>Qfix<br>440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA<br>+1 610-268-0585 <a href="http://www.Qfix.com">www.Qfix.com</a> |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Exact® är ett registrerat varumärke som tillhör Varian Medical Systems.

Cidex® och Windex® är registrerade varumärken som tillhör Johnson & Johnson.

Clorox® är ett registrerat varumärke som tillhör The Clorox Company.

SofTouch Elite är ett varumärke som tillhör Qfix.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER .....         | 4  |
| VARNINGSMEDDELANDEN .....                    | 4  |
| ALLVARLIGA OLYCKOR .....                     | 4  |
| VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR.....       | 4  |
| AVSEDD ANVÄNDNING .....                      | 5  |
| EGENSKAPER.....                              | 6  |
| KOMPONENTER .....                            | 6  |
| BRUKSANVISNING .....                         | 8  |
| INSTALLATION AV SOFTOUCH ELITE .....         | 8  |
| INSTALLATION AV DUBBELT HANDTAG.....         | 8  |
| BORTTAGNING .....                            | 8  |
| UNDERHÅLL .....                              | 9  |
| RENGÖRING AV SYSTEMET .....                  | 9  |
| DESINFEKTION AV SYSTEMET .....               | 9  |
| FÖRVARING .....                              | 9  |
| LISTA ÖVER DELAR .....                       | 10 |
| INSTÄLLNINGSBLAD.....                        | 11 |
| RT-4464-02 – SOFTOUCH ELITE BELLYBOARD ..... | 11 |

# ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

## VARNINGSMEDDELANDEN

**! VARNING ! INGA MODIFIERINGAR AV DENNA UTRUSTNING ÄR TILLÅTEN. AVBRYT OMEDELBART ANVÄNDNINGEN OCH KONTAKTA QFIX PÅ +1 484-720-6054 ELLER TECHSUPPORT@QFIX.COM OM NÅGON DEL AV DENNA ENHET BELASTAS KATASTROFALT, FÖREFALLER SKADAD ELLER FUNGERAR FELAKTIGT.**

**! VARNING ! VÅGEN PÅ SOFTOUCH ELITE BELLYBOARD ÄR ENDAST AVSEDD SOM REFERENS.**

**! VARNING ! LÅT INTE PATIENTEN ÄNDRA POSITION MED HJÄLP AV DUBBELHANDTAGET.**

**! OBSERVERA ! SofTouch Elite Bellyboard måste alltid understödjas helt av bordsytan.**

**! OBSERVERA ! Placera INTE vassa föremål på SofTouch Elite.**

## ALLVARLIGA OLYCKOR

Vänligen rapportera allvarliga olyckor (t.ex. olyckor som orsakar eller har potential att orsaka dödsfall eller allvarlig personskada) både till Qfix och till behörig myndighet i ditt land.

## VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR

Se [Qfix.com](http://Qfix.com) för en lista med symboler med definitioner.



### MR-SÄKER

En produkt som inte utgör någon känd fara vid exponering för MR-miljö. MR-säkra material består av material som inte leder elektrisk ström, inte innehåller metall och som inte är magnetiska.

# AVSEDD ANVÄNDNING

Denna anordning är avsedd för fixering, positionering och ompositionering av patienter som genomgår strålbehandling.

**! OBS ! Enligt amerikansk federal lag får denna enhet endast säljas av eller på ordination av läkare.**

## **PATIENTMÅLGRUPPER**

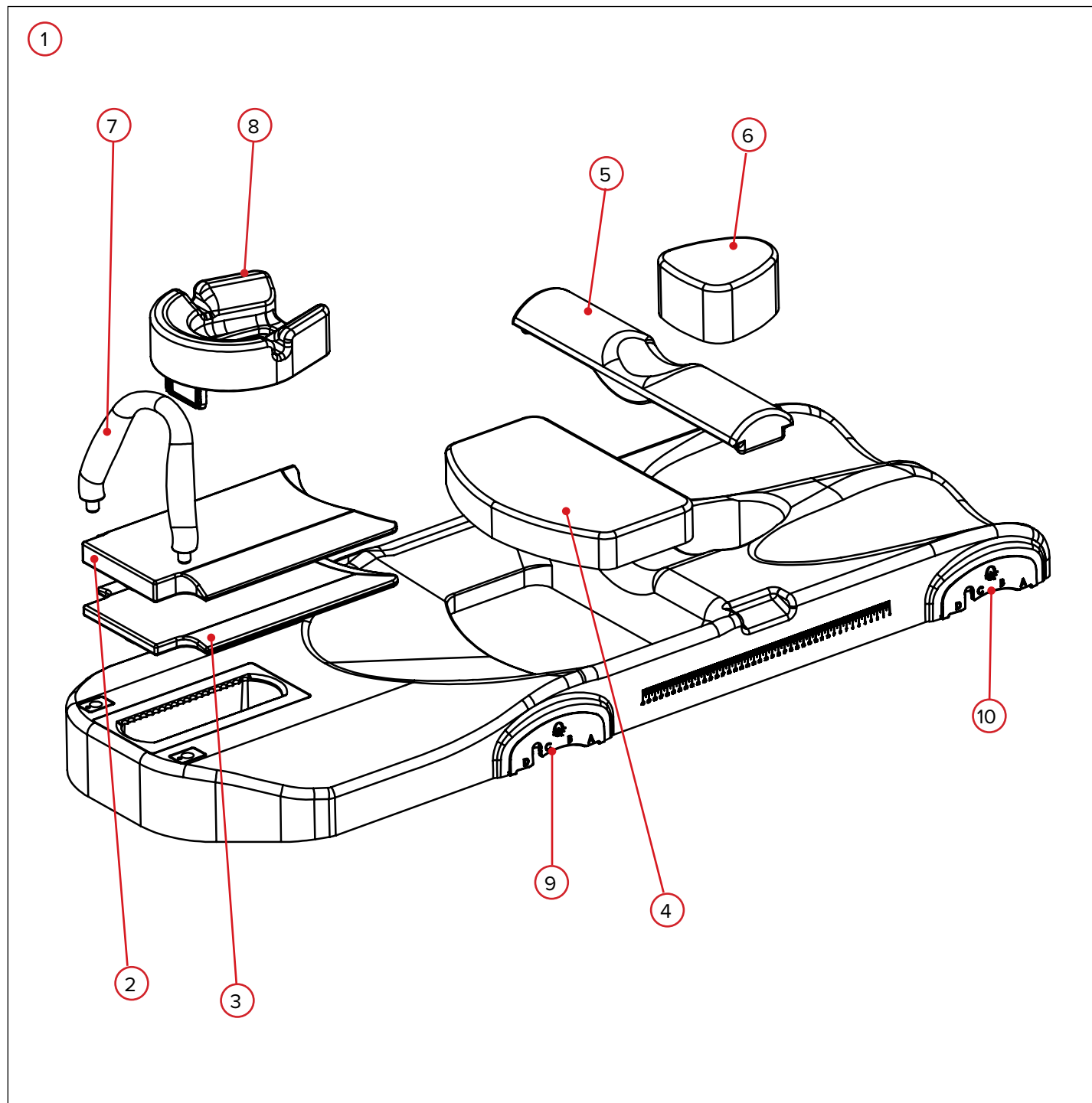
Patienter som får strålbehandling eller diagnostisk avbildning.

## **AVSEDDA ANVÄNDARE**

Avsedd användare för produkterna är en person kvalificerad i enlighet med regionens myndighetskrav.

# EGENSKAPER

## KOMPONENTER



# EGENSKAPER

## KOMPONENTER

### 1. SOFTOUCH ELITE™ BELLYBOARD SYSTEM

SofTouch Elite Bellyboard (magbräda) används för att underlätta positionering och inställning av patienter som får strålbehandling i bäckenområdet. SofTouch Elite minskar mängden tunntarm i strålfälten, vilket leder till förbättrade patientresultat.

### 2. H30-KUDDE

Huvudkudden på 30 mm används för att ge ytterligare patientkomfort. En huvudkudde på 15 mm kan också användas, beroende på patientens komfortnivå.

### 3. H15-KUDDE

Huvudkudden på 15 mm används för att ge ytterligare patientkomfort. En huvudkudde på 30 mm kan också användas, beroende på patientens komfortnivå.

### 4. B50-KUDDE

En magkudde på 50 mm används för att ge patientkomfort genom att höja upp magen på vissa patienter för ytterligare komfort. Denna används främst till patienter med mindre mage.

### 5. C30-KUDDE

Kaudalkudden på 30 mm används för att höja upp bäckenet och ge ytterligare patientkomfort. Denna kudde gör även att tarmarna kan falla framåt för bättre behandlingar.

### 6. G80-KUDDE

Kudden på 80 mm ger ytterligare patientkomfort.

### 7. DUBBELT HANDTAG

Det dubbla handtaget är ergonomiskt utformat för att minska påfrestningen på patientens handled till skillnad från en vanlig post som används med andra anordningar.

### 8. HUVUDSTÖD FÖR MAGLÄGE

SofTouch Elite levereras med ett huvudstöd för magläge som kan indexeras på SofTouch Elite på flera ställen, beroende på patientens längd och komfort.

### 9. ÖVRE INDEXERINGSPLATTA

SofTouch Elite har indexeringsplattor fästa vid den, vilka kan placeras på kVue med en lokaliseringstång med 2 stift. Denna platta finns på den övre änden av SofTouch Elite.

### 10. NEDRE INDEXERINGSPLATTA

SofTouch Elite har indexeringsplattor fästa vid den, vilka kan placeras på kVue med en lokaliseringstång med 2 stift. Denna platta finns på den nedre änden av SofTouch Elite.

# BRUKSANVISNING

## INSTALLATION AV SOFTOUCH ELITE

1. För in ändarna på lokaliseringstängerna med 2 stift i de Varian Exact®-kompatibla referensskårorna på CT-överlägget eller kVue-inlägget, genom att placera dem 700 mm isär. Snäpp sedan lokaliseringstängerna på plats (Fig. 1 och Fig. 2).

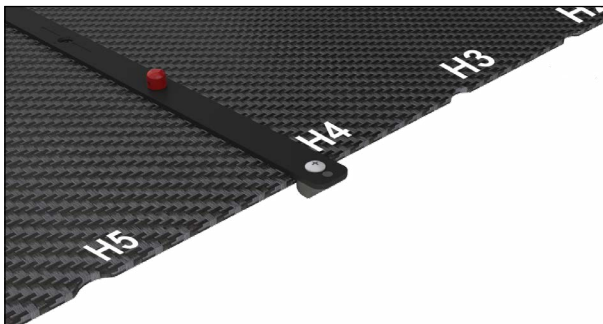


Fig. 1

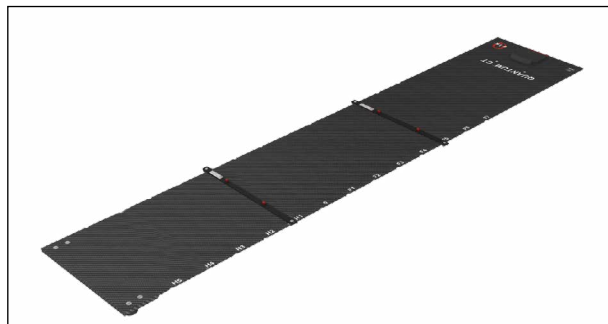


Fig. 2

2. Placera SofTouch Elite på CT-överlägget genom att använda indexeringsplattan för att indexera på lokaliseringstängerna med 2 stift. Se till att SofTouch Elite indexeras till samma ställe (A, B, C eller D) för både den undre och övre änden (Fig. 3).

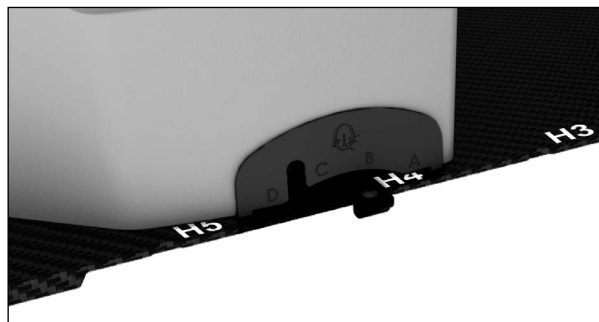


Fig. 3

## INSTALLATION AV DUBBELT HANDTAG

1. Rikta in ändarna på handtaget med motsvarande hål på den övre änden av SofTouch Elite.
2. Tryck ned handtaget tills det snäpper fast i hålen.

**! OBSERVERA !** Handtaget ska vara böjt i riktning mot patienten.

## BORTTAGNING

Ta bort handtaget genom att dra uppåt till det snäpper ut ur hålen.

# UNDERHÅLL

## RENGÖRING AV SYSTEMET

Enheten kan rengöras med en mild, icke-slipande rengörings- eller desinfektionslösning. Rengör genom att applicera lösningen på en ren duk och torka av ytan. Inspektera enheten visuellt och upprepa föregående rengöringssteg, om den inte är ren, tills den är visuellt ren. Använd en ren duk fuktad med vatten för att torka av enheten för att ta bort alla rester av rengöringsmedlet. Torka genom att torka av enheten med en ren, torr duk. Följande rengöringsmaterial har testats och visats vara lämpligt för rengöring av enheten.

- Vatten
- Tvål och Vatten

## DESINFEKTION AV SYSTEMET

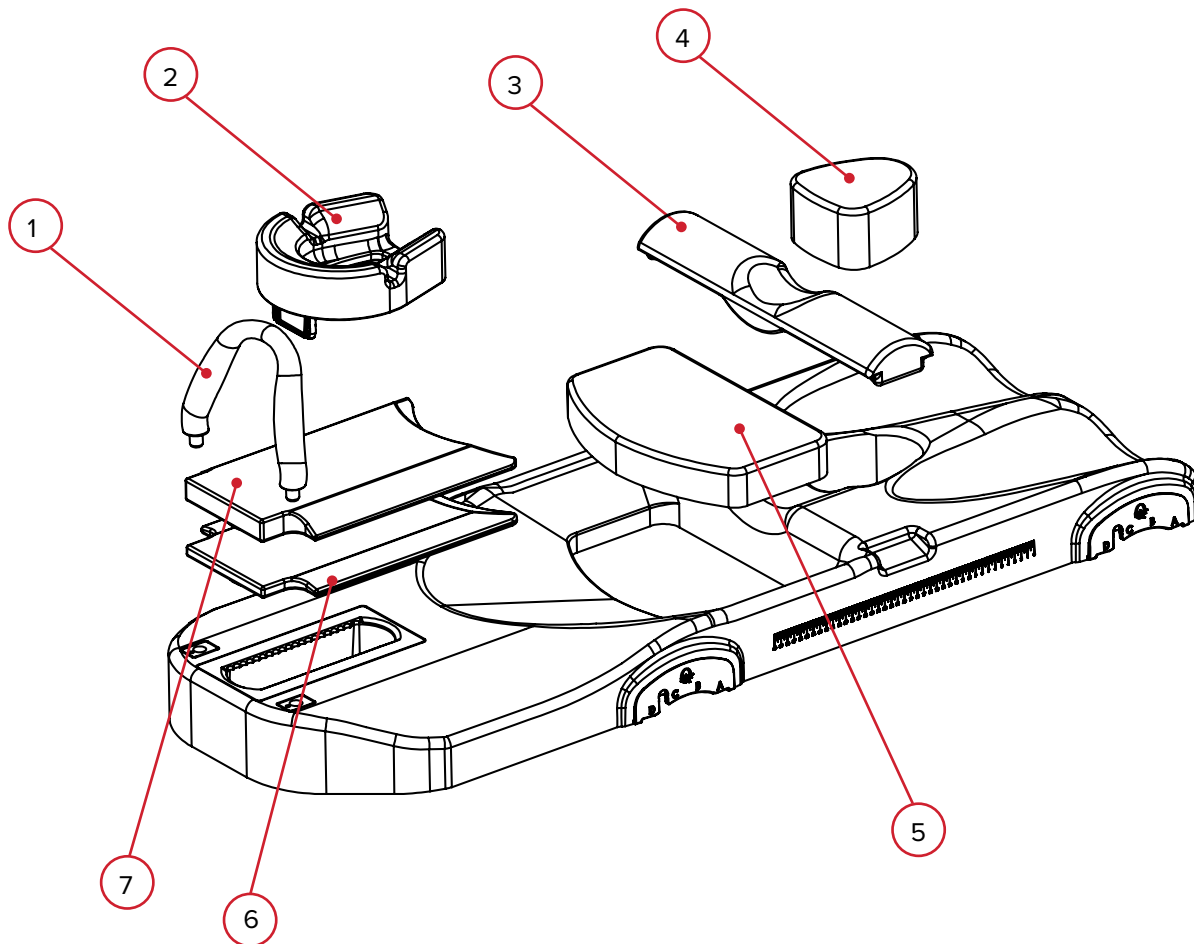
För att desinfektera anordningens yta hänvisas till specifika instruktioner från rengöringsmedlets tillverkare.

- 10 % Clorox® Blekmedelslösning
- Isopropylalkohol
- Cidex® 2,4 % Aktiverad Dialdehydlösning

## FÖRVARING

Förvara enheten på en plan och vågrät yta eller hängande lodrätt från ett väggfäste.

# LISTA ÖVER DELAR



1. RT-4544KV-04 – dubbelt handtag
2. RT-4544KV-06 – huvudstöd för magläge
3. 2002825 – C30-kudde
4. 2002826 – G80-kudde
5. 2002824 – B50-kudde
6. 2002822 – H15-kudde
7. 2002823 – H30-kudde

# INSTÄLLNINGSBLAD

## RT-4464-02 – SOFTOUCH ELITE BELLYBOARD

Patientens namn:

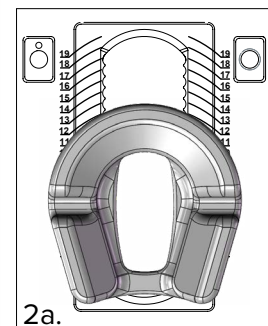
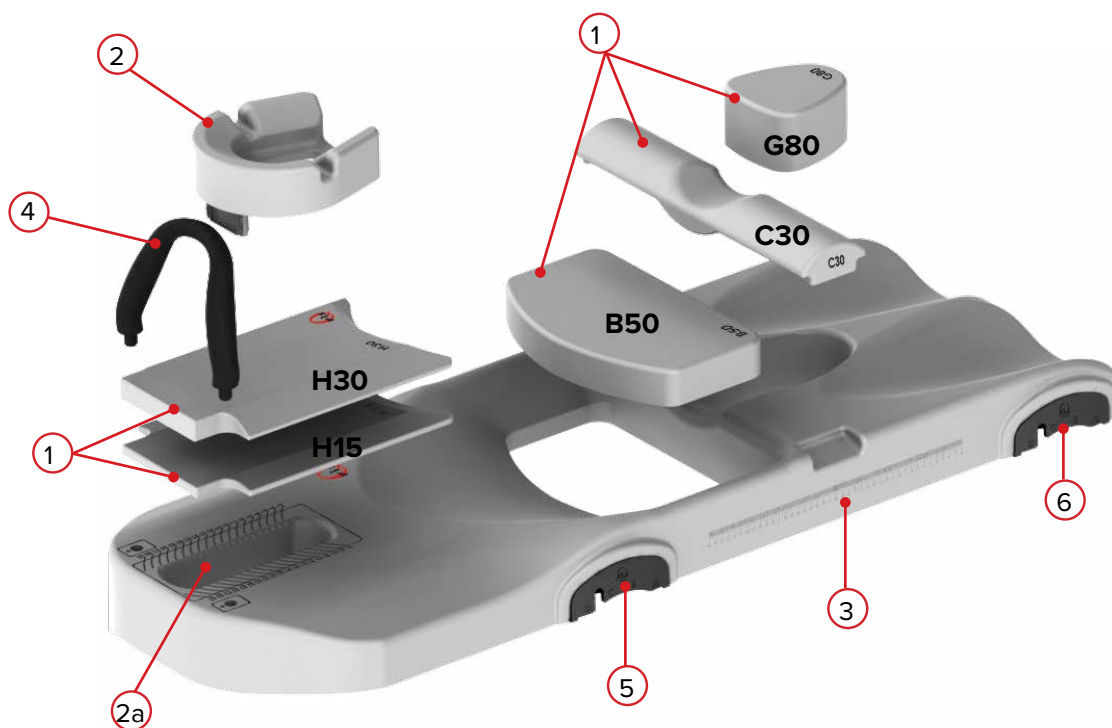
Patient-ID:

Inställning utförd av:

Läkare:

Datum:

Kommentarer:



1. Dynor använda (markera de som används): **H15** **H30** **B50** **C30** **G80**
2. Har huvudstöd för magläge använts? (markera en): **Ja** **Nej**
  - a. Huvudstödet's placering (använd linjen som är närmast huvudstödet's ovansida):
3. Skalans placering. *Obs: vågen är endast avsedd som referens:*
4. Handtag använt (markera en): **Ja** **Nej**
5. Övre indexeringsplatta—placering på lokaliseringsstången (markera en): **A** **B** **C** **D**
  - a. Indexeringsstångens placering på kVue:
6. Nedre indexeringsplatta—placering på lokaliseringsstången (markera en): **A** **B** **C** **D**
  - a. Indexeringsstångens placering på kVue:



440 Church Road  
Avondale, PA 19311 USA  
[www.Qfix.com](http://www.Qfix.com)

+1 610.268.0585 / 800.526.5247

+1 610.268.0588 / 800.831.8174

[sales@Qfix.com](mailto:sales@Qfix.com)

2003208\_SV\_F  
2021-07